

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 31ης Οκτωβρίου 2011

που τροποποιεί την απόφαση ΕΚΤ/2010/15 σχετικά με τη διαχείριση δανείων του ΕΤΧΣ προς κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ και την απόφαση ΕΚΤ/2010/31 σχετικά με το άνοιγμα λογαριασμών για την επεξεργασία πληρωμών συνδεδεμένων με τα δάνεια του EFSF σε κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ

(ΕΚΤ/2011/16)

(2011/728/ΕΕ)

Η ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως τα άρθρα 17 και 21,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η απόφαση ΕΚΤ/2010/15 της 21ης Σεπτεμβρίου 2010 σχετικά με τη διαχείριση δανείων του ΕΤΧΣ προς κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ ⁽¹⁾ θεσπίζει διατάξεις σχετικά με το άνοιγμα λογαριασμού μετρητών στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) στο όνομα του «European Financial Stability Fund» (ΕFSF) (Ευρωπαϊκό Ταμείο Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας/ΕΤΧΣ) για την εκτέλεση των συμφωνιών δανειακής διευκόλυνσης (στο εξής οι «συμφωνίες δανειακής διευκόλυνσης») βάσει της συμφωνίας-πλαίσιο για το ΕFSF, η οποία τέθηκε σε ισχύ στις 4 Αυγούστου 2010 (στο εξής η «συμφωνία-πλαίσιο για το ΕFSF»).

(2) Η απόφαση ΕΚΤ/2010/31 της 20ής Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με το άνοιγμα λογαριασμών για την επεξεργασία πληρωμών συνδεδεμένων με τα δάνεια του ΕFSF σε κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ ⁽²⁾ θεσπίζει διατάξεις σχετικά με το άνοιγμα λογαριασμών μετρητών στην ΕΚΤ στο όνομα της εθνικής κεντρικής τράπεζας του οικείου κράτους μέλους δανειολήπτη για την εκτέλεση των συμφωνιών δανειακής διευκόλυνσης βάσει της συμφωνίας-πλαίσιο για το ΕFSF.

(3) Η συμφωνία-πλαίσιο για το ΕFSF τροποποιήθηκε από τη συμπληρωματική τροποποιητική συμφωνία (Supplemental Amendment Agreement) που τέθηκε σε ισχύ στις 18 Οκτωβρίου 2011. Η τροποποιημένη συμφωνία-πλαίσιο για το ΕFSF δημιούργησε πρόσθετα εργαλεία που το ΕFSF μπορεί να χρησιμοποιήσει για την παροχή οικονομικής στήριξης. Σύμφωνα με την παράγραφο 2 του προοιμίου και το άρθρο 2 παράγραφος 1 της τροποποιημένης συμφωνίας-πλαίσιο για το ΕFSF, το ΕFSF μπορεί να παρέχει δανειακές εκταμιεύσεις, προληπτικές διευκολύνσεις, διευκολύνσεις που χρηματοδοτούν την ανακεφαλαιοποίηση χρηματοπιστωτικών οργανισμών σε κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ (μέσω δανείων προς τις κυβερνήσεις των εν λόγω κρατών μελών, περιλαμβανομένων και των εκτός προγράμματος χωρών),

διευκολύνσεις για την αγορά ομολόγων στις δευτερογενείς αγορές ή διευκολύνσεις για την αγορά ομολόγων στην πρωτογενή αγορά (κάθε τέτοιο μέσο συνιστά μορφή «οικονομικής ενίσχυσης»), που πρόκειται να παρέχονται μέσω συμφωνιών διευκόλυνσης οικονομικής ενίσχυσης (εφεξής οι «συμφωνίες διευκόλυνσης οικονομικής ενίσχυσης»). Οι συμφωνίες δανειακής διευκόλυνσης μπορούν να εξακολουθήσουν να υφίστανται μετά τη θέση σε ισχύ της τροποποιημένης συμφωνίας-πλαίσιο για το ΕFSF.

(4) Επομένως, οι αποφάσεις ΕΚΤ/2010/15 και ΕΚΤ/2010/31 θα πρέπει να τροποποιηθούν ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση ΕΚΤ/2010/15 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Αποδοχή πληρωμών στο πλαίσιο του λογαριασμού μετρητών

Η ΕΚΤ αποδέχεται μόνο πληρωμές πραγματοποιούμενες από ή προς το λογαριασμό μετρητών που έχει ανοιχθεί στο όνομα του ΕΤΧΣ, εφόσον οι εν λόγω πληρωμές απορρέουν από τις συμφωνίες δανειακής διευκόλυνσης ή από τις συμφωνίες διευκόλυνσης οικονομικής ενίσχυσης.»

2. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Υπόλοιπο του λογαριασμού μετρητών

Κανένα ποσό δεν παραμένει σε πίστωση του λογαριασμού μετρητών που έχει ανοιχθεί στο όνομα του ΕΤΧΣ κατόπιν της πραγματοποίησης πληρωμών σε σχέση με συμφωνίες δανειακής διευκόλυνσης ή συμφωνίες διευκόλυνσης οικονομικής ενίσχυσης, κανένα δε ποσό δεν μεταφέρεται στον εν λόγω λογαριασμό μετρητών πριν από την ημέρα κατά την οποία πρέπει να πραγματοποιηθούν πληρωμές σε σχέση με συμφωνίες δανειακής διευκόλυνσης ή συμφωνίες διευκόλυνσης οικονομικής ενίσχυσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 28.9.2010, σ. 58.

⁽²⁾ ΕΕ L 10 της 14.1.2011, σ. 7.

Ουδέποτε παραμένουν ποσά σε χρέωση του λογαριασμού μετρητών που έχει ανοιχθεί στο όνομα του ΕΤΧΣ. Ως εκ τούτου, από το λογαριασμό μετρητών που έχει ανοιχθεί στο όνομα του ΕΤΧΣ δεν πραγματοποιούνται πληρωμές πέραν των ποσών που παραμένουν σε πίστωση του εν λόγω λογαριασμού.».

Άρθρο 2

Η απόφαση ΕΚΤ/2010/31 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Άνοιγμα λογαριασμών μετρητών

Η ΕΚΤ δύναται, κατόπιν αιτήματος της ΕθνΚΤ κράτους μέλους δανειολήπτη, να ανοίγει λογαριασμούς μετρητών στο όνομα της εν λόγω ΕθνΚΤ για την επεξεργασία πληρωμών συνδεδεμένων με συμφωνία δανειακής διευκόλυνσης ή συμφωνία διευκόλυνσης οικονομικής ενίσχυσης (εφεξής ο “λογαριασμός μετρητών ΕθνΚΤ”).».

2. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Αποδοχή πληρωμών στο πλαίσιο των λογαριασμών μετρητών

Ο λογαριασμός μετρητών ΕθνΚΤ χρησιμοποιείται μόνο για την επεξεργασία πληρωμών συνδεδεμένων με συμφωνία δανειακής διευκόλυνσης ή συμφωνία διευκόλυνσης οικονομικής ενίσχυσης.».

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 2 Νοεμβρίου 2011.

Φρανκφούρτη, 31 Οκτωβρίου 2011.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ
Jean-Claude TRICHET